



DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA

Grado/Máster en:	Graduado/a en Filología Clásica por la Universidad de Málaga
Centro:	Facultad de Filosofía y Letras
Asignatura:	Textos Griegos III
Código:	307
Tipo:	Obligatoria
Materia:	Textos Griegos
Módulo:	Módulo de Lengua Griega, su Literatura y su Cultura
Experimentalidad:	80 % teórica y 20 % práctica
Idioma en el que se imparte:	Español
Curso:	3
Semestre:	1
Nº Créditos:	6
Nº Horas de dedicación del estudiante:	150
Tamaño del Grupo Grande:	72
Tamaño del Grupo Reducido:	30
Página web de la asignatura:	

EQUIPO DOCENTE

Departamento:	FILOLOGÍA GRIEGA, ESTUDIOS ÁRABES, LINGÜÍSTICA GENERAL, DOCUMENTACIÓN Y FILOLOGÍA LATINA
Área:	FILOLOGÍA GRIEGA

Nombre y Apellidos	Mail	Teléfono Laboral	Despacho	Horario Tutorías
Coordinador/a: JORGE BERGUA CAVERO	bergua@uma.es	952131657	D-614 - FAC. DE FILOS. Y LETRAS	

RECOMENDACIONES Y ORIENTACIONES

1. Sería deseable que el alumno tuviera aprobadas, al menos, las asignaturas de Lengua Griega y su Literatura I y II.
2. Se recomienda cuidar la expresión oral y escrita en todas las actividades evaluables de la asignatura, en sus intervenciones en el aula, en la exposición de sus ideas y sus comentarios, en las pruebas escritas, pues será tenida en cuenta la competencia lingüística del alumno y el léxico específico de la disciplina.
3. El plazo del que disponen los alumnos para solicitar revisión del examen final es de diez días naturales a contar desde el siguiente al de la comunicación pública de la nota.

CONTEXTO

El objetivo de esta asignatura consiste en avanzar en la lectura, en su lengua original, de los poemas de Homero, a fin de adquirir un conocimiento más profundo de sus obras. Es evidente que el dominio de la lengua griega sin apoyo de otras traducciones abre muchas posibilidades a la hora de investigar sobre nuestras raíces clásicas en cualquier materia ya sea de historia, literatura, religión. Si un investigador en estudios clásicos no sabe traducir, siempre estará sujeto a traducciones de otros y puede que se encuentren matices que a otros traductores se les hayan escapado y estará expuesto a aceptar lo que otros hayan interpretado, sin poder hacer nuevas aportaciones por desconocimiento de la lengua.

COMPETENCIAS

1 Competencias generales y básicas.

Instrumentales

- 1.1 Capacidad de análisis y síntesis
- 1.2 Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
- 1.3 Dominio oral y escrito de la lengua española

Personales

- 1.12 Habilidades para trabajar tanto de forma autónoma como en equipo
- 1.13 Inquietud por la calidad

Sistémicas

- 1.6 Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes
- 1.7 Capacidad para el razonamiento crítico
- 1.8 Capacidad de generar nuevas ideas
- 1.9 Habilidades para resolución de problemas y toma de decisiones

2 Competencias específicas.

Competencias académicas

- 2.21 Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología
- 2.22 Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas

Conocimientos disciplinares (saber)



- 2.1 Dominio de las lenguas griega y latina clásicas
- 2.2 Fluidez gramatical y comprensión necesarias para leer textos clásicos griegos y latinos
- 2.3 Conocimiento de las diferentes variantes de las lenguas griega y latina
- 2.4 Conocimiento profundo de las literaturas griega y latina y de sus contextos históricos y culturales
- 2.9 Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico y literario
- 2.11 Conocimiento teórico y práctico de la traducción

Conocimientos profesionales (saber hacer)

- 2.13 Alta competencia en traducción de textos griegos y latinos de diverso tipo
- 2.14 Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- 2.18 Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos y literarios

CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

Prácticas de traducción

Traducción con diccionario de textos seleccionados de los poemas épicos de Homero.

Lengua griega

Análisis fonético, morfológico y métrico de la lengua homérica en los textos que se vayan facilitando.
Análisis fonético y morfológico de la lengua homérica en los textos que se vayan facilitando.

Literatura griega: los poemas homéricos

1. La cuestión homérica.
2. El problema de la historicidad de los poemas.
3. Los dioses homéricos.

Lecturas obligatorias

Los alumnos deberán leer la Iliada en su integridad.

ACTIVIDADES FORMATIVAS

Actividades presenciales

Actividades expositivas

Lección magistral

Actividades prácticas en aula docente

Otras actividades prácticas

ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Actividades de evaluación presenciales

Actividades de evaluación del estudiante

Examen parcial

Examen final

RESULTADOS DE APRENDIZAJE / CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Puesto que el objetivo de esta asignatura es conocer en profundidad la poesía épica de Homero, el alumno deberá traducir, con ayuda del diccionario, y comentar un texto homérico. Este no ha de ser excesivamente largo. Para alcanzar la máxima puntuación el alumno no podrá limitarse a identificar los vocablos y plasmarlos en su traducción. Deberá realizar correctamente el vertido del texto completo a la lengua castellana de forma comprensible y coherente, de modo que se perciba que ha comprendido el sentido global del texto.

PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN

El procedimiento de evaluación estará orientado a medir el proceso y el resultado del aprendizaje de las competencias de la asignatura. Examen de traducción con diccionario de un texto de Homero no visto anteriormente (60 % de la calificación) y otro examen sin diccionario de textos del mismo autor previamente preparados por los alumnos y también de los traducidos en clase (40 % de la calificación). El procedimiento será el mismo en todas las convocatorias.

Puesto que las clases se incluyen entre las actividades presenciales que, junto al trabajo autónomo del alumno, conforman la carga total de trabajo de los créditos de la asignatura, la asistencia a clase será obligatoria, y la inasistencia injustificada a un cuarto o más de éstas podrá bajar la nota final hasta en un 50%. Quedan excluidos de esta obligatoriedad los alumnos matriculados a tiempo parcial, que, como se recoge en la normativa de la UMA al respecto, tendrán derecho al reconocimiento de un régimen de asistencia a clase de carácter flexible, que no afecte negativamente al proceso de evaluación.

Será obligatoria también la asistencia a las actividades organizadas por las Áreas implicadas en la Titulación (conferencias, seminarios, visitas de estudio a museos o sitios arqueológicos, etc.), siempre que sean de carácter gratuito y se autorice la asistencia por los profesores cuya clase pueda verse afectada por horario.

Este procedimiento de evaluación será aplicable tanto para las convocatorias ordinarias como extraordinarias.

BIBLIOGRAFÍA Y OTROS RECURSOS

Básica

ADRADOS, F. R.- FERNÁNDEZ GALIANO, M.-GIL, L.-LASSO DE LA VEGA, J.S., Introducción a Homero, Madrid 1963.



BERGUA CAVERO, J., Antología comentada de la Ilíada, Madrid, 2021.
 CHANTRAINE, P., Grammaire homérique. I. Phonétique et morphologique, Paris 1958.
 CHANTRAINE, P., Morfología histórica del griego, trad. esp., Barcelona 1974.
 DUHOUX, Y., Le verbe grec ancien: éléments de morphologie et de syntaxe historiques, Lovain-la-Neuve 2000
 FLEURY, E., Compendio de fonética griega, trad. esp., Barcelona 1969.
 LEJEUNE, M., Phonétique du mycénien et du grec ancien, Paris 1972.
 LESKY, A., Historia de la literatura griega, trad. esp., Barcelona 1968.

Complementaria

CALVO MARTÍNEZ, J. L., Homero. Odisea, Madrid 1983.
 DALBY, A., La reinención de Homero, Madrid 2008.
 FINLEY, M. I., El mundo de Odiseo, México-Madrid-Buenos Aires 1961.
 FOX, R. L., El mundo clásico. La epopeya de Grecia y de Roma, Barcelona 2007.
 GRIMAL, P., Diccionario de mitología griega y romana, trad. esp., Barcelona 1982.
 LATACZ, J., Troya y Homero: hacia la resolución de un enigma, Barcelona 2003.
 SIGNES CODONER, J., Escritura y literatura en la Grecia arcaica, Madrid 2004.

DISTRIBUCIÓN DEL TRABAJO DEL ESTUDIANTE**ACTIVIDAD FORMATIVA PRESENCIAL**

Descripción	Horas	Grupo grande	Grupos reducidos
Lección magistral	9	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otras actividades prácticas	36	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOTAL HORAS ACTIVIDAD FORMATIVA PRESENCIAL	45		

ACTIVIDAD FORMATIVA NO PRESENCIAL

Descripción	Horas
TOTAL HORAS ACTIVIDAD FORMATIVA NO PRESENCIAL	90
TOTAL HORAS ACTIVIDAD EVALUACIÓN	15
TOTAL HORAS DE TRABAJO DEL ESTUDIANTE	150

ADAPTACIÓN A MODO VIRTUAL POR COVID19**ACTIVIDADES FORMATIVAS**

Las actividades formativas serán las mismas en todos los escenarios (tanto el presencial como el bimodal y el virtual). La bimodalidad se atenderá preferentemente mediante la impartición de las lecciones magistrales presenciales en el aula a las que podrá asistir un grupo reducido (grupo presencial), mientras que el otro u otros grupos reducidos (grupo/s en línea) las atenderá a distancia en modo síncrono mediante teleconferencia con alguna de las plataformas disponibles y en los horarios establecidos para el modo presencial. La presencialidad de los grupos se someterá a una rigurosa alternancia, de acuerdo con el aforo permitido en el aula para la modalidad presencial dentro del escenario A. En caso de que en el escenario A el número de horas asignadas a la presencialidad deba ser más reducida, las sesiones presenciales se alternarán con el número de sesiones síncronas por videoconferencia que sean imprescindibles de acuerdo con las circunstancias y la normativa. En el escenario B (virtual) las actividades formativas se convertirán en sesiones síncronas por videoconferencia en el horario de clase establecido combinadas con sesiones asíncronas a distancia para las que se usarán las distintas herramientas virtuales disponibles en el campus virtual y para lo que se ofrecerán las oportunas directrices. Se procurará información detallada sobre la entrega de las tareas, para la que se activarán herramientas como tareas, foros y semejantes, para cada uno de los escenarios.

PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN**PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN**

En el escenario A (bimodal) se mantienen los procedimientos de evaluación que serán en modalidad presencial. En el escenario B (virtual) las actividades y sus correspondientes pruebas serán a distancia, se evaluará por las mismas actividades y de acuerdo a los porcentajes establecidos en el escenario normal. Se mantiene, por lo tanto, el procedimiento de evaluación.

CONTENIDOS**CONTENIDOS**

Los contenidos de la asignatura no experimentan alteración relevante alguna tanto en el escenario A como en el B. En el escenario A (bimodal) se mantienen los procedimientos de evaluación que serán en modalidad presencial.



En el escenario B (virtual) las actividades y sus correspondientes pruebas serán a distancia, se evaluarán por las mismas actividades y de acuerdo a los porcentajes establecidos en el escenario normal. Se mantiene, por lo tanto, el procedimiento de evaluación.

TUTORÍAS

TUTORÍAS

Las tutorías serán debidamente atendidas por los medios disponibles de interacción síncrona o asíncrona a distancia entre estudiantes y profesora (preferentemente, correo electrónico y videoconferencia y, alternativamente, si fuera imprescindible, telefónico). En el escenario presencial y en el escenario bimodal A se alternará la tutoría presencial con la tutoría virtual, habrá una franja de horario establecida para cada modalidad.

En el escenario B las tutorías se celebrarán a distancia con los medios mencionados.

En todo caso, se recomienda al alumnado enviar un mensaje al profesor que establezca día, hora y medio de contacto para la celebración de las tutorías.